

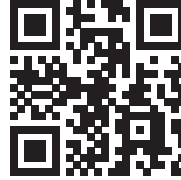
Faltbares Bettgitter
Folding Bed Rail
Barandilla de cama plegable
Barre de lit pliante
Ringhiera letto pieghevole

10041000

10041001

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

English 7
Español 11
Français 15
Italiano 23

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- Das Bettgitter muss von einem Erwachsene angebracht werden.
- Verwenden Sie das Bettgitter niemals für Kindern unter 2 Jahren.
- Verwenden Sie das Bettgitter nur für ältere Kinder, die ohne Hilfe in das Bett eines Erwachsenen ein- und aussteigen können.
- Verwenden Sie das Bettgitter niemals als Ersatz für eine Babykrippe.
- Das Bettgitter muss eng und lückenlos an der Matratze anliegen. Liegt das Bettgitter nicht lückenlos an, verwenden Sie das Bettgitter nicht. Füllen Sie die Lücken nicht mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen, an denen Kinder ersticken könnten.
- Verwenden Sie das Bettgitter niemals auf einem Kleinkinderbett, Etagenbett, Wasserbett oder Bett mit aufblasbarer Matratze.
- Verwenden Sie das Bettgitter nur mit einem Bett für Erwachsene.



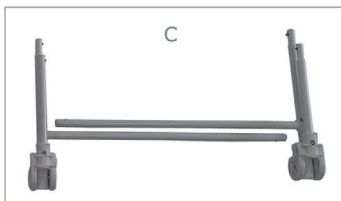
WARNUNG

Erstickungs- und Strangulierungsgefahr! Durch Lücken in und um das Bettgitter können Kleinkinder eingeklemmt und getötet werden.

Hinweise zur Reinigung

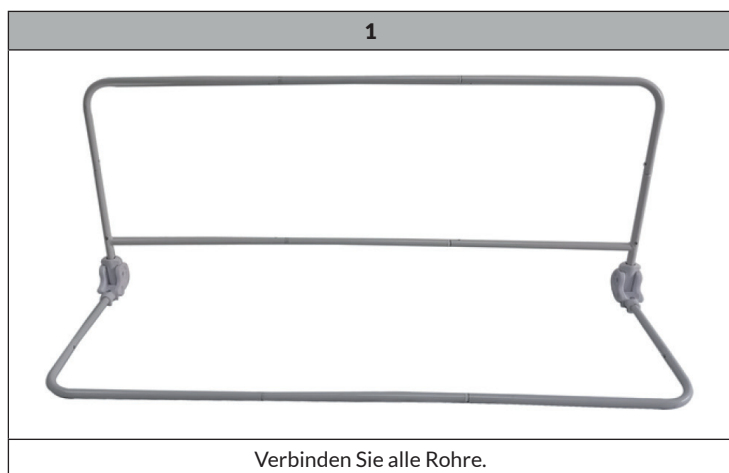
- Der Netzbezug kann in der Maschine gewaschen werden.
- Der Netzbezug kann auch bei niedriger Hitze im Trockner getrocknet werden.
- Alternativ können Sie den Netzbezug mit einem feuchten Tuch reinigen und ihn danach zum Trocknen aufhängen.
- Bügeln Sie den Netzbezug nicht.

EINZELTEILE



A	Gebogene Rohre (x2)	D	Gebogene Rohre (x2)
B	Gerade Rohre (x3)	E	Netzbezug (x1)
C	Rohre mit Scharnier (x2)		

ZUSAMMENBAU



Verbinden Sie alle Rohre.

2

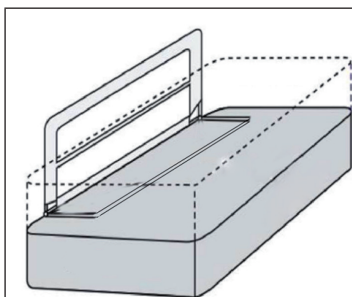


Ziehen Sie dann den Netzbezug von oben über das Bettgitter.

INSTALLATION UND BEUTZUNG

Das Bettgitter ist aus Sicherheitsgründen mit kindersicheren Scharnieren ausgestattet. Um das Bettgitter abzusenken, müssen Sie das linke und rechte federbelastete Scharnier gleichzeitig aufklappen. Auf den Scharnieren zeigen jeweils einen Pfeil an, in welche Richtung Sie das Scharnier anheben müssen, um es zu entriegeln. Sobald die Feder angehoben ist, können Sie die Schiene vorsichtig absenken. So können Sie das Bettgitter leicht umstellen oder verstauen. Wenn Sie das Bettgitter wieder anheben, rasten die Verriegelungen zur Sicherheit automatisch ein.

Installation und Gebrauch für Betten mit Boxspring-Matratzen



Setzen Sie das Bettgitter zwischen Matratze und Unterlage ein.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

General instructions

- The bed rail must be installed by an adult.
- Never use the bed rail for children under 2 years of age.
- Use the bed rail only for older children who can get in and out of an adult's bed without assistance.
- Never use the bed rail as a substitute for a baby crib.
- The bed rail must fit snugly against the mattress with no gaps. If the bed rail does not fit snugly, do not use the bed rail. Do not fill the gaps with pillows, blankets or other objects that children could choke on.
- Never use the bed rail on a toddler bed, bunk bed, water bed or bed with an inflatable mattress.
- Use the bed rail only with an adult bed.



WARNING

Risk of suffocation and strangulation! Gaps in and around the bed rail can trap and kill infants.

Cleaning instructions

- The net cover can be machine washed.
- The net cover can also be dried in the dryer at low heat.
- Alternatively, you can clean the mesh cover with a damp cloth and hang it to dry afterwards.
- Do not iron the mesh cover.

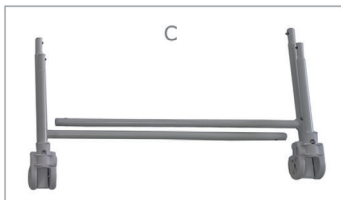
INDIVIDUAL PARTS



A



B



C



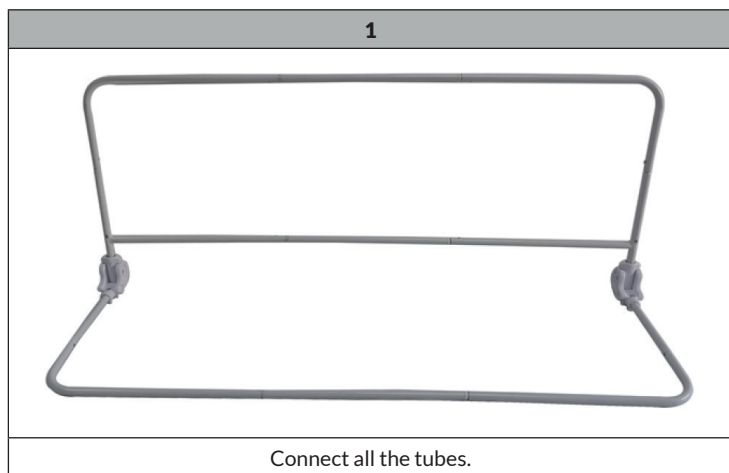
D



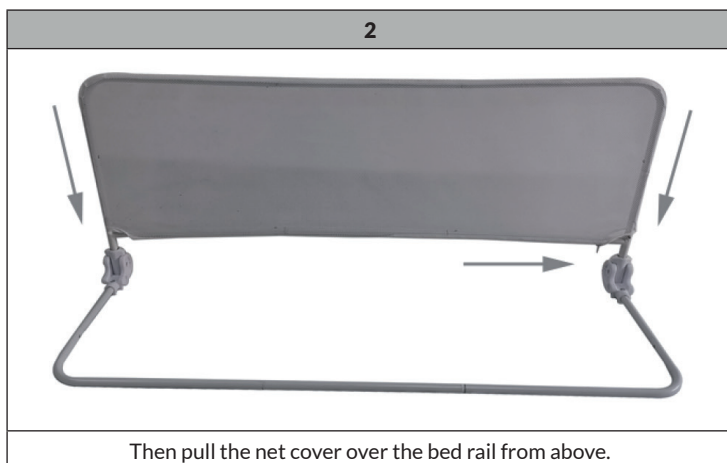
E

A	Curved tubes (x2)	D	Curved tubes (x2)
B	Straight tubes (x3)	E	Mesh cover (x1)
C	Hinged tubes (x2)		

ASSEMBLY



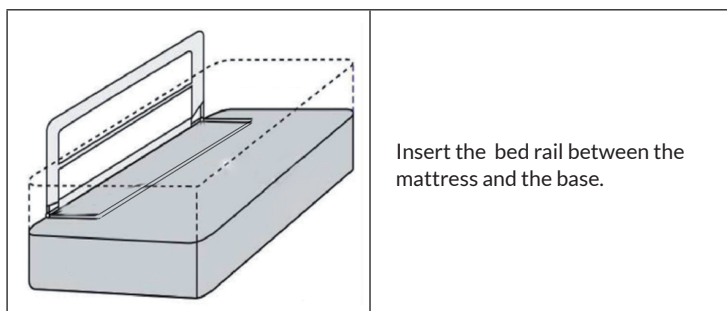
Connect all the tubes.



INSTALLATION AND USE

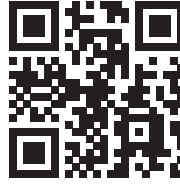
The bed rail is equipped with child-proof hinges for safety reasons. To lower the bed rail, you must open the left and right spring-loaded hinges simultaneously. On each hinge, an arrow indicates in which direction you must lift the hinge to unlock it. Once the spring is lifted, you can carefully lower the rail. This allows you to easily move or store the bed rail. When you lift the bed rail again, the latches will automatically engage for safety.

Installation and use for beds with box spring mattresses



Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

- La barandilla de la cama debe ser colocada por un adulto.
- No utilice nunca la barandilla de la cama para niños menores de 2 años.
- Utilice la barandilla sólo para niños mayores que puedan entrar y salir de la cama de un adulto sin ayuda.
- Nunca utilice la barandilla de la cama como sustituto de una cuna.
- La barandilla debe quedar bien ajustada y sin huecos entre ella y el colchón. De haber huecos entre la barandilla y la cama, no la utilice. No rellene los huecos con almohadas, mantas u otros objetos con los que los infantes puedan asfixiarse.
- Nunca utilice la barandilla en una cama para infantes, litera, cama de agua o cama de colchón hinchable.
- Utilice la barandilla sólo en camas para adultos.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de asfixia y estrangulamiento! Los infantes y bebés pueden quedar atrapados mortalmente en los huecos entre la barandilla y la cama.

Indicaciones de limpieza

- La cubierta de red se puede lavar a máquina.
- La cubierta de red puede secarse además en la secadora a baja temperatura.
- Como alternativa, puede limpiar la cubierta de red con un paño húmedo y colgarla para que se seque después.
- No planche la cubierta de red.

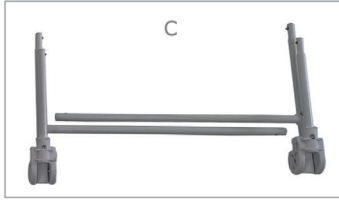
COMPONENTES



A



B



C



D



E

A	Tubos curvos (x2)	D	Tubos curvos (x2)
B	Tubos rectos (x3)	E	Cubierta de red (x1)
C	Tubos con bisagra (x2)		

MONTAJE

1



Conecte todos los tubos.

2

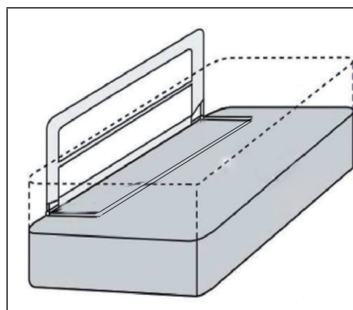


A continuación, tire de la cubierta de red sobre la barandilla de la cama desde arriba.

INSTALACIÓN Y USO

La barandilla de la cama está equipada con bisagras a prueba de niños por razones de seguridad. Para bajar la barandilla de la cama, debe abrir al mismo tiempo las bisagras del muelle izquierdo y derecho. En cada bisagra hay una flecha que indica la dirección en la que hay que levantar la bisagra para desbloquearla. Cuando el muelle esté levantado, puede bajarlo con cuidado. De este modo, podrá trasladar o guardar fácilmente la barandilla de la cama. Cuando vuelva a levantar la barandilla de la cama, los bloqueos se activan automáticamente por seguridad.

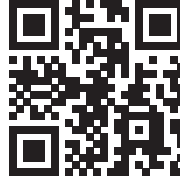
Instalación y uso para camas con colchones de muelles



Introduzca la barandilla de la cama entre el colchón y la base.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- La barrière de lit doit être installée par un adulte.
- N'utilisez jamais la barrière de lit pour des enfants de moins de 2 ans.
- N'utilisez la barrière de lit que pour les enfants plus âgés qui peuvent entrer et sortir du lit d'un adulte sans aide.
- N'utilisez jamais la barrière de lit comme substitut à un lit de bébé.
- La barrière de lit doit être placée étroitement et sans espace contre le matelas. Si la barrière de lit n'est pas appliquée sans espace, ne l'utilisez pas. Ne remplissez pas les espaces avec des coussins, des couvertures ou d'autres objets avec lesquels les enfants pourraient s'étouffer.
- N'utilisez jamais la barrière de lit sur un lit de bébé, un lit superposé, un lit à eau ou un lit avec un matelas gonflable.
- N'utilisez la barrière de lit qu'avec un lit pour adultes.



MISE EN GARDE

Risque d'étranglement ! Les espaces dans et autour de la barrière de lit peuvent coincer et tuer les jeunes enfants.

Consignes pour le nettoyage

- La housse en mesh peut se laver en machine.
- La housse en mesh peut également être séchée à basse température dans le sèche-linge.
- Vous pouvez également nettoyer la housse en mesh avec un chiffon humide et la suspendre ensuite pour la faire sécher.
- Ne repassez pas la housse en mesh.

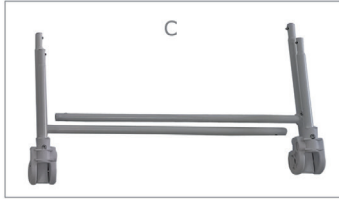
PIÈCES DÉTACHÉES



A



B



C



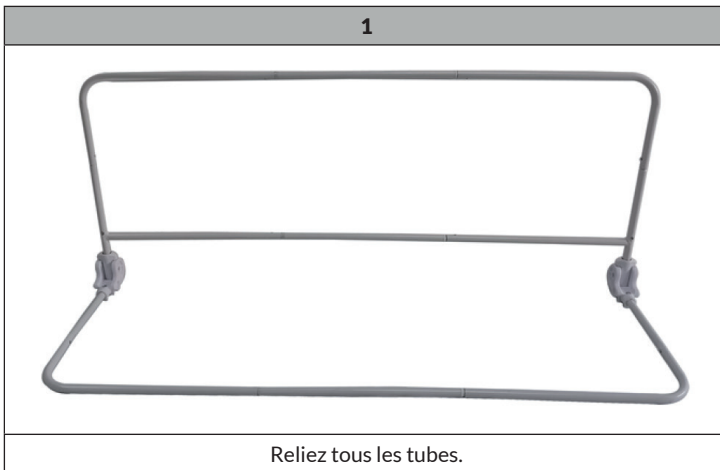
D



E

A	Tubes courbes (x2)	D	Tubes courbes (x2)
B	Tubes droits (x3)	E	Housse mesh (x1)
C	Tubes avec charnière (x2)		

ASSEMBLAGE



2

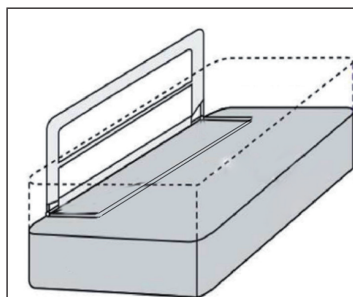


Tirez ensuite la housse en mesh par le haut sur la barrière de lit.

INSTALLATION ET UTILISATION

Pour des raisons de sécurité, la barrière de lit est équipée de charnières à l'épreuve des enfants. Pour abaisser la barrière de lit, vous devez ouvrir simultanément les charnières gauche et droite à ressort. Sur chacune des charnières, une flèche indique dans quel sens il faut soulever la charnière pour la déverrouiller. Dès que le ressort est soulevé, vous pouvez abaisser le rail avec précaution. Ainsi, vous pouvez facilement régler ou ranger la barrière de lit. Lorsque vous soulevez à nouveau la barrière de lit, les verrous s'enclenchent automatiquement pour plus de sécurité.

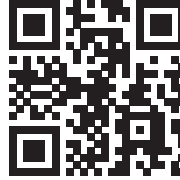
Installation et utilisation pour les lits avec matelas boxspring



Placez la barrière de lit entre le matelas et le sommier.

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes générales

- La barrière de lit doit être installée par un adulte.
- N'utilisez jamais la barrière de lit pour des enfants de moins de 2 ans.
- N'utilisez la barrière de lit que pour les enfants plus âgés qui peuvent entrer et sortir du lit d'un adulte sans aide.
- N'utilisez jamais la barrière de lit comme substitut à un lit de bébé.
- La barrière de lit doit être placée étroitement et sans espace contre le matelas. Si la barrière de lit n'est pas appliquée sans espace, ne l'utilisez pas. Ne remplissez pas les espaces avec des coussins, des couvertures ou d'autres objets avec lesquels les enfants pourraient s'étouffer.
- N'utilisez jamais la barrière de lit sur un lit de bébé, un lit superposé, un lit à eau ou un lit avec un matelas gonflable.
- N'utilisez la barrière de lit qu'avec un lit pour adultes.



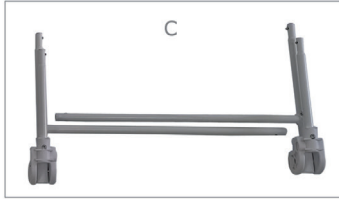
MISE EN GARDE

Risque d'étranglement ! Les espaces dans et autour de la barrière de lit peuvent coincer et tuer les jeunes enfants.

Consignes pour le nettoyage

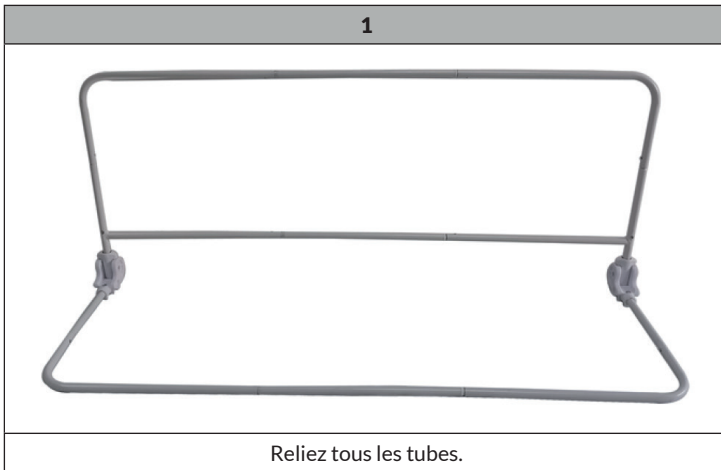
- La housse en mesh peut se laver en machine.
- La housse en mesh peut également être séchée à basse température dans le sèche-linge.
- Vous pouvez également nettoyer la housse en mesh avec un chiffon humide et la suspendre ensuite pour la faire sécher.
- Ne repassez pas la housse en mesh.

PIÈCES DÉTACHÉES



A	Tubes courbes (x2)	D	Tubes courbes (x2)
B	Tubes droits (x3)	E	Housse mesh (x1)
C	Tubes avec charnière (x2)		

ASSEMBLAGE



2

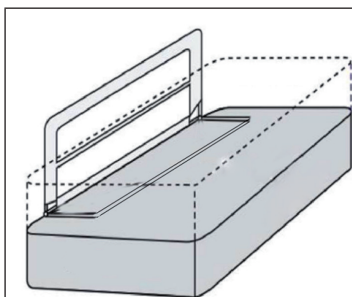


Tirez ensuite la housse en mesh par le haut sur la barrière de lit.

INSTALLATION ET UTILISATION

Pour des raisons de sécurité, la barrière de lit est équipée de charnières à l'épreuve des enfants. Pour abaisser la barrière de lit, vous devez ouvrir simultanément les charnières gauche et droite à ressort. Sur chacune des charnières, une flèche indique dans quel sens il faut soulever la charnière pour la déverrouiller. Dès que le ressort est soulevé, vous pouvez abaisser le rail avec précaution. Ainsi, vous pouvez facilement régler ou ranger la barrière de lit. Lorsque vous soulevez à nouveau la barrière de lit, les verrous s'enclenchent automatiquement pour plus de sécurité.

Installation et utilisation pour les lits avec matelas boxspring



Placez la barrière de lit entre le matelas et le sommier.

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto:



PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generiche

- La sponda del letto deve essere montata da un adulto.
- Non utilizzare mai la sponda del letto per bambini di età inferiore ai 2 anni.
- Utilizzare la sponda del letto solo per i bambini più grandi che possono salire e scendere dal letto di un adulto senza assistenza.
- Non utilizzare mai la sponda del letto come sostituto della culla.
- La sponda del letto deve aderire saldamente e senza spazi vuoti al materasso. Se ci sono degli spazi vuoti attorno alla sponda del letto, non utilizzarla. Non riempire gli spazi vuoti con cuscini, coperte o altri oggetti con cui i bambini potrebbero soffocare.
- Non utilizzare mai la sponda del letto su un lettino per bambini piccolo, un letto a castello, un letto ad acqua o un letto con materasso gonfiabile.
- Utilizzare la sponda solo con un letto per adulti.



AVVERTIMENTO

Rischio di soffocamento e strangolamento! Gli spazi vuoti all'interno e intorno alla sponda del letto possono intrappolare e uccidere i neonati.

Indicazioni sulla pulizia

- Il rivestimento in rete può essere lavato in lavatrice.
- Il rivestimento in rete può anche essere asciugato nell'asciugatrice al minimo livello di asciugatura.
- In alternativa, è possibile pulire il rivestimento in rete con un panno umido e poi appenderlo ad asciugare.
- Non stirare il rivestimento in rete.

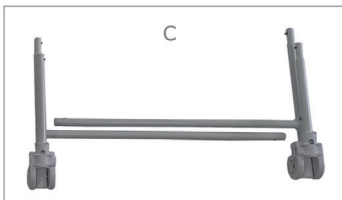
SINGOLI COMPONENTI



A



B



C



D



E

A	Tubi curvi (x2)	D	Tubi curvi (x2)
B	Tubi dritti (x3)	E	Rivestimento in rete (x1)
C	Tubi con cerniera (x2)		

ASSEMBLAGGIO

1



Collegare tutti i tubi.

2

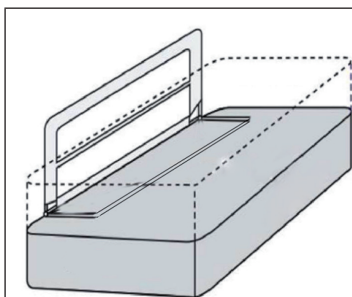


Quindi applicare dall'alto il rivestimento in rete sopra la sponda del letto.

INSTALLAZIONE E UTILIZZO

Per motivi di sicurezza, la sponda del letto è dotata di cerniere a prova di bambino. Per abbassare la sponda del letto è necessario aprire contemporaneamente le cerniere a molla di destra e di sinistra. Su ogni cerniera c'è una freccia indicante in quale direzione si deve sollevarla per sbloccarla. Una volta sollevata la molla, è possibile abbassare con cautela la guida. In questo modo è possibile spostare o riporre facilmente la sponda del letto. Quando si solleva nuovamente la sponda del letto, i blocchi scattano automaticamente in tutta sicurezza.

Installazione e utilizzo per letti boxspring



Inserire la sponda del letto tra il materasso e la base.

**BERLIN
BRANDS
GROUP®**


KLARSTEIN


auna


blumfeldt

brunolie


sleepwise


CAPITAL SPORTS